VOL. 5 FÜNFTE AUSGABE · WÖCHENTLICH AUF DEUTSCH ELKE WEEK HET DUITS VAN DE DUITSERS · WOCHE VOM 23. BIS 29. NOVEMBER 2026

Die Lucerna

DUITS WEEKBLAD VOL.5 EERSTE ADVENT KERSTMARKTEN IN VOLLE GANG

TEKST IN HET DUITS · UITLEG IN HET NEDERLANDS – DE EDITIE VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

DER ERSTE ADVENT KOMMT – MÄRKTE VOLL!

EERSTE ADVENT · UEFA-AVOND

Montag bis Sonntag: Nationalelf-Endspiel, Haushalt, Weihnachtsmärkte – alles in einer Woche

Zie pagina 4

DIE TOPMELDUNG Voorop

Erster Advent am Sonntag – die Märkte sind voll

Von der Lucerna-Redaktion Leseniveau: A2

Am Sonntag, dem 29. November, ist der erste Advent: Die erste Kerze brennt auf dem Adventskranz, und am Dienstag, dem 1. Dezember, öffnet sich das erste Türchen des Adventskalenders. Die Weihnachtsmärkte sind jetzt überall geöffnet – in Köln, Dresden und Nürnberg.

Doch zuerst der Fußball: Am Freitag, dem 13. November, gewann Deutschland in Belgrad gegen Serbien mit 3:1 – Babic (Eigentor), Wirtz und Gruda trafen. Am Montagabend (20.45 Uhr) spielt die Nationalelf in Berlin gegen die Niederlande: Ein Sieg reicht sicher zum Viertelfinale. Die Niederlande führen mit 11 Punkten – Deutschland hat 8.

Am Freitag, dem 20. November, kehrt die Bundesliga zurück: Bayern spielt in München gegen Köln (20.30 Uhr). Die Bayern führen die Tabelle an. Am Samstag, dem 28. November, spielt Bayern in Hamburg, am Sonntag, dem 29. November, heißt das Topspiel Dortmund gegen Leverkusen (19.30 Uhr).

Auch in Europa wird gespielt: Am Dienstag, dem 24. November, spielen Arsenal gegen Dortmund und Leipzig gegen Lens; am Mittwoch Inter gegen Stuttgart und Lille gegen Bayern – alle um 21 Uhr. Am Donnerstag spielen Leverkusen, Hoffenheim und Freiburg.

Und der Haushalt? Der Bundestag stimmt am Freitag, dem 27. November, über den Bundeshaushalt 2027 ab: 560,9 Milliarden Euro. Offen ist noch die Stromsteuer.

Uitleg – der Adventskranz = adventskrans · die Kerze = kaars · das Viertelfinale = kwartfinale · der Bundeshaushalt = federale begroting · die Stromsteuer = energiebelasting.

DIE WOCHE IN ZAHLEN In cijfers

3:1 – So gewann Deutschland in Belgrad gegen Serbien (Duitsland wint met 3-1 in Belgrado)

8 – Punkte hat Deutschland in der Nations League (Duitsland heeft 8 punten in de Nations League)

592 – Die 592. Ausgabe des Striezelmarkts in Dresden (592e editie van de markt van Dresden)

JETZT ÜBEN Oefen nu

A2 **1.**
Am Sonntag ist der erste ___.

A2 **2.**
Deutschland siegte in Belgrad gegen ___.

A2 **3.**
Am Montag spielt Deutschland gegen ___.

A2 **4.**
Der Striezelmarkt feiert die ___ Ausgabe.

B1 **5.**
Der Bundestag stimmt über den ___ ab.

B1 **6.**
Am 1. Dezember öffnet sich das erste ___.

FRAGEN DER WOCHE

De grote vragen Die Fragen der Woche

1. „Deutschland im Viertelfinale?“

2. „Bayern in Hamburg?“

3. „Erster Advent – Kerzen an?“

4. „Striezelmarkt schon offen?“

5. „Haushalt – Stromsteuer?“

Die fünf Fragen, über die Deutschland in dieser Woche spricht.

De vijf vragen van de week.

IN DIESER AUSGABE Inhoud

S.2 Erster Advent & Alltag A2
S.3 Märkte in vollem Gang A2→B1
S.4 Ergebnisse & Europapokal B1
S.5 Adventskalender & Nikolaus B1
S.6 Haushalt 2027 & Stromsteuer B2
S.7 Sätze der Woche A2→B2
S.8 Übungen & Lösungen alle

DAS WORT DER WOCHE

« der Adventskranz »
Ein Kranz mit vier Kerzen – jeden Sonntag eine Kerze mehr.

Adventskrans (vier kaarsen). Zie p. 2.



Fußball auf dem Rasen: Am Montag spielt die Nationalelf in Berlin gegen die Niederlande – es geht ums Viertelfinale. Am Freitag, dem 20. November, kehrt die Bundesliga zurück: Bayern gegen Köln. (Seite 4)

Foto: Staff Sgt. Stephanie Jacobs, U.S. Air Force – public domain

EINE WOCHE, DREI THEMEN

Sonntag still, Freitag laut: Erst der Haushalt, dann der Advent – eine Woche, drei Themen.

Und am Dienstag? Da öffnet in Dresden der Striezelmarkt – mitten in der Haushaltswoche. Der November kann beides: feiern und rechnen.

KURZ & GUT In het kort

FUSSBALL
Nations League: Serbien 1:3, Niederlande heute Abend. (Seite 4)

BUNDESLIGA
11. Spieltag: Hamburg – Bayern am Samstag, Dortmund – Leverkusen am Sonntag. (Seite 4)

WEIHNACHTEN
Dresden öffnet am 25. November, Nürnberg am 27. November um 17.30 Uhr. (Seite 3)

BLITZQUIZ Bliksemquiz

Lees pagina 1 en kies het juiste antwoord Antwoorden op p. 8

A2 **7.**
Deutschland gewann in Belgrad gegen Serbien mit… A. 1:3 · B. 3:1 · C. 2:2

A2 **8.**
Der erste Advent ist am… A. 22. November · B. 25. November · C. 29. November

A2 **9.**
Der Striezelmarkt in Dresden öffnet am… A. 16. November · B. 25. November · C. 27. November

A2 **10.**
Der Bundestag stimmt über den Haushalt 2027 ab am… A. 27. November · B. 16. November · C. 1. Dezember

Der erste Advent: Kerzen, Kranz und Lieder

Von der Lucerna-Redaktion Leseniveau: A2

Am Sonntag, dem 29. November, ist der erste Advent. Auf dem Adventskranz brennt die erste Kerze. Der Adventskranz hat vier Kerzen – für jeden Adventssonntag eine. Am 6. Dezember brennt die zweite, am 13. Dezember die dritte, am 20. Dezember die vierte.

Was ist der Advent? Die vier Wochen vor Weihnachten. Das Wort kommt aus dem Lateinischen: adventus heißt Ankunft. Die Christen warten auf die Ankunft von Jesus – und auf Weihnachten, den 25. Dezember. In der Adventszeit singen die Menschen Lieder und zünden Kerzen an.

Und der Nikolaus? Am 6. Dezember ist Nikolaustag. Am Abend vorher stellen die Kinder ihre Stiefel vor die Tür – und am Morgen finden sie Schokolade und kleine Geschenke darin. Der Nikolaus kommt in der Nacht vom 5. auf den 6. Dezember.

Am Dienstag, dem 1. Dezember, öffnet sich das erste Türchen des Adventskalenders. Viele Familien haben ihren Kalender schon fertig – selbst gebastelt oder gekauft. Hinter jedem Türchen wartet etwas Schönes.

Was macht man an einem Adventssonntag? Viele Menschen gehen in die Kirche oder auf den Weihnachtsmarkt. Andere bleiben zu Hause, trinken Tee und lesen. Der Advent ist eine ruhige Zeit – nach der lauten Woche mit Fußball und Haushalt.

So sieht die Woche aus: Dienstag und Mittwoch Europapokal, ab Mittwoch der Striezelmarkt in Dresden, Donnerstag Europapokal, Freitag Haushalt und Christkindlesmarkt – und Sonntag der erste Advent. Laut und leise, nah beieinander.

Uitleg – der Adventskranz = adventskrans · die Kerze = kaars · der Nikolaus = Sinterklaas · der Stiefel = laars · adventus (Latijn) = aankomst.

DER ERSTE ADVENT

29. November – erster Advent, die erste Kerze brennt.

Vier Kerzen für vier Adventssonntage.

Der Adventskranz steht oft auf dem Tisch.

WUSSTEN SIE DAS?

adventus heißt auf Lateinisch Ankunft.

Der Nikolaus kommt in der Nacht vom 5. auf den 6. Dezember.

Das erste Türchen öffnet sich am 1. Dezember.

UND SIE? En jij?

Und Sie? Feiern Sie den Advent? Was machen Sie am Sonntag? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

Vier je de advent? Wat doe je op zondag? Schrijf twee zinnen in het Duits!

DIE ADVENTSZEIT advent

Erster Advent – 29. November: die erste Kerze brennt.

Nikolaustag – 6. Dezember: Stiefel vor die Tür.

Vierter Advent – 20. Dezember: alle vier Kerzen brennen.

RECHNEN WIR MAL Laten we rekenen

Die Daten der Woche De data van deze week

29. November + 7 Tage = 6. Dezember: Nikolaustag
25. November + 2 Tage = 27. November: Christkindlesmarkt in Nürnberg
1. Dezember + 24 Tage = 25. Dezember: Weihnachten

Achtung: Am ersten Advent, dem 29. November, sind die Weihnachtsmärkte geöffnet – der Totensonntag ist vorbei. Wer in dieser Woche nach Nürnberg fährt, sollte den Freitagabend nehmen: Um 17.30 Uhr spricht das Christkind den Prolog.

Let op: de markten zijn open op de eerste advent (29 november). Voor Neurenberg: ga op vrijdagavond, om 17.30 uur spreekt het Christkind de proloog.

ÜBUNGEN Oefeningen p. 2

Antwoorden op p. 8 Niveaus lopen door elkaar: zoek op nummer

A WELCHES DATUM?

Lees het artikel op p. 2 en vul de data in.

A2 11. Vul in
Der erste Advent ist am ___.

A2 12. Vul in
Der Nikolaustag ist am ___.

A2 13. Vul in
Das erste Türchen öffnet sich am ___.

A2 14. Vul in
Der vierte Advent ist am ___.

A2 15. Vul in
Der 29. November 2026 ist ein ___.

B DAS PERFEKT

Herschrijf in de Perfekt (voltooid tegenwoordige tijd).

A2 16. Herschrijf
Die erste Kerze (brennen) auf dem Adventskranz. → ___

A2 17. Herschrijf
Die Kinder (stellen) ihre Stiefel vor die Tür. → ___

A2 18. Herschrijf
Der Nikolaus (kommen) in der Nacht. → ___

B1 19. Herschrijf
Viele Familien (basteln) ihren Kalender selbst. → ___

B1 20. Herschrijf
Die Märkte (öffnen) überall. → ___

C LESEVERSTEHEN

Lees p. 2 en kies het juiste antwoord.

A2 21.
Wie viele Kerzen hat ein Adventskranz? A. 3 · B. 4 · C. 24

A2 22.
Was heißt adventus? A. Ankunft · B. Kerze · C. Lied

A2 23.
Wann kommt der Nikolaus? A. am 25. Dezember · B. in der Nacht vom 5. auf den 6. Dezember · C. am 1. Dezember

A2 24.
Wann öffnet sich das erste Türchen? A. am 29. November · B. am 6. Dezember · C. am 1. Dezember

D DIE WÖRTER

A2 25–28. Combineer de woorden

25. der Adventskranz
26. die Kerze
27. der Nikolaus
28. der Stiefel

a. sie brennt auf dem Adventskranz
b. die Kinder stellen ihn vor die Tür
c. der Kranz mit vier Kerzen für die Adventssonntage
d. er bringt den Kindern am 6. Dezember Geschenke

Weihnachtsmärkte in vollem Gang: Dresden und Nürnberg öffnen

Von der Lucerna-Redaktion Leseniveau: A2 → B1

In dieser Woche öffnen die zwei berühmtesten Weihnachtsmärkte Deutschlands: Am Mittwoch, dem 25. November, öffnet der Striezelmarkt in Dresden. Am Freitag, dem 27. November, öffnet der Christkindlesmarkt in Nürnberg. In Köln sind die Märkte schon seit dem 16. November geöffnet.

Der Striezelmarkt in Dresden ist der älteste Weihnachtsmarkt Deutschlands. Er wurde schon 1434 zum ersten Mal gehalten. In diesem Jahr ist es die 592. Ausgabe. Auf dem Altmarkt stehen Holzbuden mit Kunsthandwerk aus dem Erzgebirge – und natürlich Dresdner Stollen, der berühmte Weihnachtskuchen.

Der Christkindlesmarkt in Nürnberg öffnet am Freitag um 17.30 Uhr: Das Christkind spricht vom Balkon der Frauenkirche den Prolog – ein Gedicht, das den Markt eröffnet. Der Markt steht auf dem Hauptmarkt, täglich von 10 bis 21 Uhr, bis zum 24. Dezember. Berühmt sind die Lebkuchen und die rot-weißen Stoffdächer der Buden.

Auch in Köln ist alles voll: Der Markt am Dom und der Markt der Engel sind seit dem 16. November geöffnet. Vor dem Dom steht ein großer, geschmückter Weihnachtsbaum. Am Wochenende ist es voller – wer es ruhiger mag, kommt unter der Woche.

Ein Blick zurück: Vor fast 100 Jahren sah ein Weihnachtsmarkt noch ganz anders aus. Ein Gemälde von Wilhelm Ritter aus dem Jahr 1930 zeigt einen Weihnachtsmarkt in Nürnberg – auf der vorderen Insel Schütt: Holzbuden, Menschen, Lichter – und doch schon dieselbe Stimmung wie heute. Mehr dazu beim Bild auf dieser Seite.

Und was kostet ein Besuch? Der Eintritt ist frei – man zahlt nur, was man isst und trinkt. Ein Becher Glühwein kostet ein paar Euro, dazu ein Pfand für den Becher. Viele Besucher nehmen ihren Becher als Andenken mit nach Hause.

Ein Tipp der Redaktion: Gehen Sie am besten an einem Wochentag – da ist es ruhiger als am Wochenende. Und nehmen Sie warme Kleidung mit: Abends wird es auf dem Markt schnell kalt.

Und der Advent? Am Sonntag, dem 29. November, ist der erste Advent. Die Märkte sind dann schon überall geöffnet. Die Lichter leuchten, die erste Kerze brennt. Wer den ersten Advent feiern will, muss nicht mehr warten.

Uitleg – der Striezelmarkt = kerstmarkt van Dresden · der Christkindlesmarkt = kerstmarkt van Neurenberg · der Prolog = proloog · der Stollen = Stollen · der Glühwein = glühwein.



Weihnachtsmarkt in Nürnberg im Jahr 1930 – Gemälde von Wilhelm Ritter. Holzbuden, Menschen, Lichter: Die Stimmung ist heute noch dieselbe.

Gemälde: Wilhelm Ritter (1860–1948) – public domain

WEIHNACHTEN IN DEUTSCHLAND

Der Striezelmarkt öffnet am 25. November – die 592. Ausgabe.

Der Christkindlesmarkt öffnet am 27. November um 17.30 Uhr.

In Köln sind die Märkte schon seit dem 16. November geöffnet.

WEIHNACHTSWÖRTER Kerst

der Striezelmarkt – kerstmarkt van Dresden

der Christkindlesmarkt – kerstmarkt van Neurenberg

der Stollen – Stollen

der Prolog – proloog

der Glühwein – glühwein

der Lebkuchen – peperkoek

UND SIE? En jij?

Und Sie? Welcher Weihnachtsmarkt gefällt Ihnen? Dresden, Nürnberg oder Köln? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

Welke kerstmarkt vind je het leukst: Dresden, Neurenberg of Keulen? Schrijf twee zinnen in het Duits!

DER TIPP Tip van de redactie

Tipp: Kommen Sie an einem Wochentag – da ist der Markt ruhiger als am Wochenende.

ÜBUNGEN Oefeningen p. 3

Antwoorden op p. 8 Niveaus lopen door elkaar: zoek op nummer

A RICHTIG ODER FALSCH?

Lees het artikel op p. 3. Juist of onjuist?

A2 29. Juist of onjuist?
Der Striezelmarkt öffnet am 25. November. Richtig oder falsch?

A2 30. Juist of onjuist?
Der Christkindlesmarkt öffnet am 25. November. Richtig oder falsch?

A2 31. Juist of onjuist?
Der Striezelmarkt ist der älteste Weihnachtsmarkt Deutschlands. Richtig oder falsch?

B1 32. Juist of onjuist?
Das Christkind spricht den Prolog um 19 Uhr. Richtig oder falsch?

A2 33. Juist of onjuist?
Der Eintritt auf den Weihnachtsmarkt ist frei. Richtig oder falsch?

B WÖRTER AUS DEM TEXT

Vul in met de woorden uit het kader.

Striezelmarkt · Christkindlesmarkt · Stollen · Prolog · Lebkuchen

A2 34. Vul in
Der ___ in Dresden ist der älteste Weihnachtsmarkt Deutschlands.

A2 35. Vul in
Das Christkind spricht den ___ vom Balkon der Frauenkirche.

A2 36. Vul in
Der Dresdner ___ ist ein berühmter Weihnachtskuchen.

A2 37. Vul in
In Nürnberg sind die ___ berühmt.

A2 38. Vul in
Der ___ in Nürnberg öffnet am 27. November um 17.30 Uhr.

C LESEVERSTEHEN

Kies het juiste antwoord.

A2 39.
Seit wann gibt es den Striezelmarkt? A. seit 1434 · B. seit 1930 · C. seit 1903

A2 40.
Wo steht der Christkindlesmarkt? A. auf dem Altmarkt · B. auf dem Hauptmarkt · C. auf dem Neumarkt

A2 41.
Wie lange ist der Christkindlesmarkt täglich geöffnet? A. von 10 bis 21 Uhr · B. von 9 bis 18 Uhr · C. von 12 bis 20 Uhr

B1 42.
Was kostet der Eintritt auf den Weihnachtsmarkt? A. 5 Euro · B. 10 Euro · C. Der Eintritt ist frei.

D SÄTZE BAUEN

Zet de woorden in de juiste volgorde.

A2 43. Bouw een zin
am 25. November / öffnet / der Striezelmarkt / in Dresden → ___

B1 44. Bouw een zin
um 17.30 Uhr / spricht / das Christkind / den Prolog → ___

A2 45. Bouw een zin
auf dem Hauptmarkt / steht / der Christkindlesmarkt / in Nürnberg → ___

B1 46. Bouw een zin
ein Becher Glühwein / kostet / ein paar Euro → ___

3:1 in Serbien – heute Abend das Endspiel in Berlin

Von der Lucerna-Sportredaktion Leseniveau: B1

Die Nationalmannschaft hat gewonnen: Am Freitag, dem 13. November, siegte Deutschland in Belgrad gegen Serbien mit 3:1. Schon nach drei Minuten führte Deutschland – durch ein Eigentor von Srdjan Babic. Florian Wirtz (14. Minute) machte das 2:0, Debütant Brajan Gruda (50.) das 3:0. Babic traf in der 56. Minute auch für Serbien.

Es war ein Spiel vor fast leeren Rängen: Wegen einer UEFA-Strafe durften nur Kinder und rund 70 deutsche Fans ins Stadion. Serbien spielte am Ende mit neun Mann: Zwei Spieler sahen die Rote Karte. Serbien ist Letzter der Gruppe – mit null Punkten aus fünf Spielen.

Heute Abend, am Montag, dem 16. November, spielt Deutschland in Berlin gegen die Niederlande (20.45 Uhr, ARD). Es ist das letzte Gruppenspiel der Nations League – und es geht um das Viertelfinale. Die Niederlande führen mit 11 Punkten, Deutschland und Griechenland haben je 8. Ein Sieg reicht Deutschland sicher zum Viertelfinale.

Am Freitag, dem 20. November, kehrt die Bundesliga zurück: Bayern spielt in München gegen Köln (20.30 Uhr). Am Samstag folgen fünf Spiele um 15.30 Uhr, am Abend Schalke gegen Stuttgart. Der 10. Spieltag endet am Sonntag mit Bremen gegen Hamburg.

Der 11. Spieltag beginnt am Freitag, dem 27. November, mit Bremen gegen Gladbach. Am Samstag spielt Bayern in Hamburg, am Sonntag heißt das Topspiel Dortmund gegen Leverkusen. Mehr dazu in der Tabelle unten.

Auch in Europa wird gespielt: Am Dienstag spielen Arsenal gegen Dortmund und Leipzig gegen Lens; am Mittwoch Inter gegen Stuttgart und Lille gegen Bayern – alle um 21 Uhr. Am Donnerstag spielen Leverkusen, Hoffenheim und Freiburg.

Uitleg – das Eigentor = eigen doelpunt · der Debütant = debutant · die Rote Karte = rode kaart · das Viertelfinale = kwartfinale · der Spieltag = speeldag.



Kopfball im Spiel: So sieht ein Duell in der Luft aus – um jeden Ball wird gekämpft. Heute Abend spielt die Nationalelf in Berlin gegen die Niederlande. (Seite 4)

Foto: DVIDS (Armed Forces Soccer Championship, Destin, Florida, 2010) – public domain

UND SIE? En jij?

Und Sie? Bundesliga oder Nationalelf? Wer gewinnt in Berlin? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

Bundesliga of nationale ploeg? Wie wint in Berlijn? Schrijf twee zinnen in het Duits!

DIE ERGEBNISSE & DER SPIELPLAN Uitslagen en programma

Fr 13.11.	20.45	Nations League: Serbien – Deutschland 1:3 (Babic ET 3., Wirtz 14., Gruda 50.)
Mo 16.11.	20.45	Nations League: Deutschland – Niederlande (Berlin, ARD)
Fr 20.11.	20.30	Bundesliga: Bayern – Köln
Sa 21.11.	15.30	Bundesliga: fünf Spiele um 15.30 Uhr
Sa 21.11.	18.30	Bundesliga: Schalke – Stuttgart
So 22.11.	15.30	Bundesliga: Augsburg – Mainz
So 22.11.	17.30	Bundesliga: Bremen – Hamburg
Di 24.11.	21.00	Champions League: Arsenal – Dortmund · Leipzig – Lens
Mi 25.11.	21.00	Champions League: Inter – Stuttgart · Lille – Bayern
Do 26.11.	18.45	Europapokale: Dinamo Zagreb – Leverkusen 18.45 · Hoffenheim – Sturm Graz 21.00 · Freiburg – Twente 21.00

Alle Zeiten in MEZ. Der 11. Spieltag: Freitag, 27. November, 20.30 Uhr Bremen – Gladbach. Samstag: Köln – Elversberg, Hamburg – Bayern, Mainz – Union und Paderborn – Schalke um 15.30 Uhr, Stuttgart – Frankfurt um 18.30 Uhr. Sonntag: Freiburg – Leipzig (15.30 Uhr), Hoffenheim – Augsburg (17.30 Uhr), Dortmund – Leverkusen (19.30 Uhr).

ÜBUNGEN Oefeningen p. 4

Antwoorden op p. 8 Niveaus lopen door elkaar: zoek op nummer

A LESEVERSTEHEN

Lees p. 4 en kies het juiste antwoord.

B1 47.
Wie spielte Deutschland in Belgrad? A. 1:3 gewonnen · B. 3:1 gewonnen · C. 1:1

B1 48.
Wer schoss das 2:0 für Deutschland? A. Gruda · B. Babic · C. Wirtz

B1 49.
Wie viele Punkte haben die Niederlande? A. 8 · B. 11 · C. 5

B1 50.
Wann spielt Bayern gegen Köln? A. Freitag, 20. November, 20.30 Uhr · B. Samstag, 21. November · C. Sonntag, 22. November

B1 51.
Wo spielt Deutschland gegen die Niederlande? A. in Belgrad · B. in München · C. in Berlin

B DIE WÖRTER

B1 52–55. Combineer de woorden

52. das Eigentor
53. der Debütant
54. die Rote Karte
55. das Viertelfinale

a. die Runde der letzten acht Mannschaften

b. ein Tor ins eigene Netz

c. der Schiedsrichter zeigt sie – der Spieler muss vom Platz

d. ein Spieler, der zum ersten Mal für die Nationalelf spielt

C KOMPARATIV

Vul in met de vergrotende trap (het woord tussen haakjes is de stellende trap).

B1 56. Vul in
Wirtz schoss sein Tor __ (früh) als Gruda.

B1 57. Vul in
Die Niederlande haben __ (viel) Punkte als Griechenland.

B1 58. Vul in
Dortmund gegen Leverkusen beginnt __ (spät) als Freiburg gegen Leipzig.

B1 59. Vul in
Der 11. Spieltag endet __ (spät) als der 10. Spieltag.

D DIE UHRZEITEN

Kijk naar het programma hierboven en kies het juiste antwoord.

B1 60.
Deutschland–Niederlande ist am Montag um… A. 20.45 Uhr · B. 18.45 Uhr · C. 15.30 Uhr

B1 61.
Bayern–Köln beginnt am Freitag um… A. 15.30 Uhr · B. 20.30 Uhr · C. 18.30 Uhr

B1 62.
Arsenal–Dortmund ist am Dienstag um… A. 18.45 Uhr · B. 20.45 Uhr · C. 21.00 Uhr

B1 63.
Dinamo Zagreb–Leverkusen ist am Donnerstag um… A. 18.45 Uhr · B. 21.00 Uhr · C. 20.30 Uhr

B1 64.
Dortmund–Leverkusen ist am Sonntag um… A. 15.30 Uhr · B. 17.30 Uhr · C. 19.30 Uhr

Adventskalender fertig – der Nikolaus kommt bald

Von der Lucerna-Redaktion Leseniveau: B1

Am Dienstag, dem 1. Dezember, öffnet sich das erste Türchen des Adventskalenders. Viele Kinder haben ihren Kalender schon fertig – selbst gebastelt oder gekauft. Hinter jedem Türchen wartet eine kleine Überraschung. Das kann Schokolade, ein Bild oder ein Spruch sein.

So alt ist die Idee: Schon im Jahr 1903 gab es einen Adventskalender mit dem Titel „Im Lande des Christkinds“. Die Kinder konnten die Bilder ausschneiden und auf den Kalender kleben. Das Bild auf dieser Seite zeigt ihn – über 120 Jahre alt, und die Idee lebt noch heute.

Und der Nikolaus? Am 6. Dezember ist Nikolaustag. Am Abend vorher stellen die Kinder ihre Stiefel vor die Tür. Am Morgen finden sie Schokolade, Nüsse und kleine Geschenke darin. Der Nikolaus kommt in der Nacht vom 5. auf den 6. Dezember – leise, ohne Lärm.

Und der Wunschzettel? Im November schreiben viele Kinder ihren Wunschzettel für Weihnachten. Was steht darauf? Ein Buch, ein Spiel, ein Fahrrad – oder ein Besuch auf dem Weihnachtsmarkt. Der Wunschzettel kommt ans Fenster oder geht per Post an das Christkind oder den Weihnachtsmann.

Was macht man nach der Schule im dunklen November? Lesen, was man im Herbst begonnen hat, oder Plätzchen backen: Viele Familien backen in der Adventszeit Plätzchen – mit Mehl, Butter und Zimt. In vielen Familien brennt im Advent eine Kerze auf dem Tisch, und auf dem Kalender leuchtet ein Stern.

Auch der Fußball gehört zur Woche: Am Dienstag und Mittwoch spielen die deutschen Klubs in der Champions League, am Donnerstag in der Europa League und der Conference League. Am Freitag stimmt der Bundestag über den Haushalt ab – und in Nürnberg öffnet der Christkindlesmarkt. Mehr dazu auf Seite 3 und Seite 4.

Uitleg – der Nikolaus = Sinterklaas · der Stiefel = laars · das Plätzchen = koekje · backen = bakken · der Wunschzettel = verlanglijst.

ADVENTSKALENDER

Ein Adventskalender hat 24 Türchen – bis Weihnachten.

Das erste Türchen öffnet sich am 1. Dezember.

Der Nikolaus kommt in der Nacht vom 5. auf den 6. Dezember.

ADVENTSWÖRTER Advent

der Nikolaus – Sinterklaas

der Stiefel – laars

das Plätzchen – koekje

die Schokolade – chocolade

die Kerze – kaars

der Stern – ster

UND SIE? En jij?

Und Sie? Was steht auf Ihrem Wunschzettel? Backen Sie Plätzchen? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

Wat staat er op je verlanglijst? Bak je koekjes? Schrijf twee zinnen in het Duits!

DER WOCHENPLAN DER REDAKTION De week van de redactie

Mo 23.11.	Ruhiger Montag: Adventskranz fertig machen, erste Kerze bereit legen.
Di 24.11.	Champions League: Arsenal – Dortmund, Leipzig – Lens (21 Uhr).
Mi 25.11.	Striezelmarkt in Dresden öffnet. Champions League: Inter – Stuttgart, Lille – Bayern.
Do 26.11.	Europapokale: Dinamo Zagreb – Leverkusen (18.45 Uhr), Hoffenheim – Sturm Graz, Freiburg – Twente.
Fr 27.11.	Haushalt im Bundestag. Christkindlesmarkt in Nürnberg öffnet um 17.30 Uhr.



Adventskalender aus dem Jahr 1903: „Im Lande des Christkinds“.

Bild: Richard Ernst Kepler, 1903 – public domain

ÜBUNGEN Oefeningen p. 5

Antwoorden op p. 8 Niveaus lopen door elkaar: zoek op nummer

A LESEVERSTEHEN

Lees p. 5 en kies het juiste antwoord.

B1 65. Wann öffnet sich das erste Türchen? A. am 1. Dezember · B. am 29. November · C. am 6. Dezember

B1 66. Wie heißt der Kalender aus dem Jahr 1903? A. „Im Lande des Weihnachtsmanns“ · B. „Im Lande des Christkinds“ · C. „Im Lande der Engel“

B1 67. Wann kommt der Nikolaus? A. am 25. Dezember · B. in der Nacht zum 6. Dezember · C. am 1. Dezember

B1 68. Was finden die Kinder am Morgen im Stiefel? A. nur einen Brief · B. Schokolade und Geschenke · C. einen Adventskalender

A2 69. Was backen viele Familien in der Adventszeit? A. Brot · B. Plätzchen · C. Kuchen zum Geburtstag

B WÖRTER AUS DEM TEXT

Vul in met de woorden uit het kader.

Nikolaus · Stiefel · Plätzchen · Schokolade · Kerze · Stern

B1 70. Vul in
Am 6. Dezember ist __tag.

B1 71. Vul in
Die Kinder stellen ihre __ vor die Tür.

B1 72. Vul in
Viele Familien backen in der Adventszeit __.

B1 73. Vul in
Hinter einem Türchen wartet oft __.

A2 74. Vul in
Im Advent brennt eine __ auf dem Tisch.

A2 75. Vul in
Auf dem Adventskalender leuchtet ein __.

C SÄTZE MIT «WEIL»

Verbind twee zinnen met weil.

B1 76. Herschrijf
Die Kinder freuen sich. Der Nikolaus kommt. (weil) → __

B1 77. Herschrijf
Sie bleibt zu Hause. Sie backt Plätzchen. (weil) → __

B1 78. Herschrijf
Sie geht auf den Markt. Sie will einen Glühwein trinken. (weil) → __

B1 79. Herschrijf
Nürnberg feiert. Der Christkindlesmarkt öffnet. (weil) → __

D RICHTIG ODER FALSCH?

Juist of onjuist?

A2 80. Juist of onjuist?
Das erste Türchen öffnet sich am 1. Dezember. Richtig oder falsch?

B1 81. Juist of onjuist?
Der Nikolaus kommt am 25. Dezember. Richtig oder falsch?

A2 82. Juist of onjuist?
Der Wunschzettel geht an das Christkind oder den Weihnachtsmann. Richtig oder falsch?

Der Haushalt 2027: 560,9 Milliarden – und die Stromsteuer?

Von der Lucerna-Redaktion Leseniveau: B2

Am Freitag, dem 27. November, stimmt der Bundestag über den Bundeshaushalt 2027 ab. Der Haushaltsausschuss hat den Etat schon am 13. November vorbereitet – nach einer Sitzung von mehr als 15 Stunden. Geplant sind Ausgaben von rund 560,9 Milliarden Euro – so viel wie noch nie in einem Jahr.

Zweites Thema: die Stromsteuer. Kanzler Friedrich Merz will sie für alle senken – auf das europäische Mindestmaß von 0,1 Cent pro Kilowattstunde. Heute zahlen Haushalte 2,05 Cent. Doch die Senkung kostet rund 5,4 Milliarden Euro im Jahr – und dieses Geld ist im Haushalt nicht eingeplant.

Wer profitiert heute schon? Das produzierende Gewerbe und die Land- und Forstwirtschaft zahlen schon eine niedrigere Stromsteuer. Die privaten Haushalte warten noch: Am Dienstag, dem 17. November, berät der Koalitionsausschuss von Union und SPD über die Finanzierung. Gelingt ein Kompromiss, kann er noch in der Haushaltswoche eingebracht werden.

Was heißt das für eine Familie? Ein Drei-Personen-Haushalt mit 4.000 Kilowattstunden im Jahr würde etwa 7,75 Euro im Monat sparen – so rechnet das Vergleichsportal Verivox. Nicht viel, sagen die einen. Ein wichtiges Signal, sagen die anderen.

Zwei Themen, ein Muster: Der Haushalt und die Stromsteuer betreffen fast jeden. Am Freitag wird abgestimmt – und am Sonntag ist der erste Advent. Die Politik rechnet, die Märkte leuchten: Der November kann beides.

Und die Woche? Am Dienstag, dem 17. November, berät der Koalitionsausschuss, am Dienstag, dem 24. November, am Mittwoch und am Donnerstag spielen die deutschen Klubs in Europa, am Freitag stimmt der Bundestag ab. Am Sonntag beginnt die Adventszeit – mit Kerzen, Liedern und dem ersten Türchen.

Uitleg – der Bundeshaushalt = federale begroting · der Haushaltsausschuss = begrotingscommissie · die Stromsteuer = energiebelasting · das Mindestmaß = minimumtarief · die Kilowattstunde = kilowattuur.

DIE ZAHLEN In cijfers

560,9	Milliarden Euro: Ausgaben im Haushalt 2027 – so viel wie noch nie.
2,05	Cent pro Kilowattstunde: Stromsteuer für Haushalte heute.
0,1	Cent: das europäische Mindestmaß, auf das die Stromsteuer sinken soll.
5,4	Milliarden Euro im Jahr würde die Senkung für alle kosten.
7,75	Euro im Monat würde ein Drei-Personen-Haushalt sparen (Verivox).
27.11.	Schlussabstimmung über den Haushalt 2027 im Bundestag.

DIE DEBATTE IN EINEM SATZ

Haushalt: Rekordeausgaben – darüber streiten Union, SPD und Opposition. Stromsteuer: Alle sind für die Senkung – nur die Finanzierung fehlt. Beides betrifft fast jeden Haushalt.

Begroting: record uitgaven – de Unie, de SPD en de oppositie twisten erover. Energiebelasting: iedereen is voor verlaging, alleen het geld ontbreekt. Beide raken bijna elk huishouden.

DER HAUSHALT IN DER WOCHE De begroting deze week

HAUSHALTSWOCHE – 24. BIS 27. NOVEMBER

· Montag bis Donnerstag: Schlussberatung zum Haushalt 2027.

· Freitag: Schlussabstimmung über den Haushalt 2027.

ADVENT – 29. NOVEMBER

· Erster Advent: die erste Kerze brennt.

· Die Märkte sind überall geöffnet; die Adventszeit beginnt.

WIE VIEL SPAREN HAUSHALTE IM MONAT? Hoeveel besparen huishoudens per maand?



ÜBUNGSDATEN Oefengegevens – Gerundete Beispielwerte der Redaktion zum Lesen von Diagrammen, keine echten Daten von Verivox. (Oefencijfers, geen echte enquête.)

ÜBUNGEN Oefeningen p. 6

Antwoorden op p. 8 Niveaus lopen door elkaar: zoek op nummer

A DAS DIAGRAMM LESEN

Kijk naar de grafiek hierboven en kies het juiste antwoord.

B1 83. Wie viel spart ein Ein-Personen-Haushalt (Übungsdaten)? A. 4 € · B. 6 € · C. 8 €

B1 84. Wie viel spart ein Drei-Personen-Haushalt (Übungsdaten)? A. 4 € · B. 6 € · C. 8 €

B1 85. Ein- und Drei-Personen-Haushalt zusammen sparen… A. 10 € · B. 12 € · C. 14 €

B2 86. Welcher Haushalt spart am wenigsten? A. Ein-Personen-Haushalt · B. Zwei Personen · C. Drei Personen

B1 87. Wie viel spart ein Zwei-Personen-Haushalt? A. 4 € · B. 6 € · C. 8 €

B2 88. Die drei Werte zusammen ergeben… A. 16 € · B. 18 € · C. 20 €

B LESEVERSTEHEN (B2)

Lees p. 6 en kies het juiste antwoord.

B2 89. Wie hoch sind die Ausgaben im Haushalt 2027? A. 560,9 Milliarden Euro · B. 5,4 Milliarden Euro · C. 7,75 Milliarden Euro

B2 90. Wie hoch ist die Stromsteuer für Haushalte heute? A. 0,1 Cent · B. 2,05 Cent · C. 5,4 Cent

B2 91. Wer berät am 17. November über die Finanzierung? A. der Haushaltsausschuss · B. der Koalitionsausschuss · C. der Bundestag

B1 92. Wann ist die Schlussabstimmung über den Haushalt? A. am 17. November · B. am 25. November · C. am 27. November

C GRAMMATIK

Vul in met de vorm tussen haakjes.

B2 93. Vul in
Der Bundeshaushalt ___ (werden) am 27. November verabschiedet.

B2 94. Vul in
Niemand weiß, ___ die Senkung kommt.

B1 95. Vul in
Die Koalition ___ (suchen) noch eine Finanzierung.

B2 96. Vul in
Mit dem ersten Advent ___ (beginnen) die Adventszeit.

D WÖRTER DER DEBATTE

Vul in met de woorden uit het kader.

Haushalt · Stromsteuer · Mindestmaß · Kilowattstunde

B1 97. Vul in
Der Bundestag stimmt über den ___ 2027 ab.

B2 98. Vul in
Die ___ für Haushalte beträgt 2,05 Cent.

B2 99. Vul in
Das europäische ___ liegt bei 0,1 Cent.

B1 100. Vul in
Ein Drei-Personen-Haushalt verbraucht 4.000 ___ im Jahr.

Diese Seite gehört der Sprache: drei kleine Lektionen, die Sätze der Woche aus dieser Ausgabe, unsere Fehlerklinik – und Ihre Briefe.

Deze pagina gaat over taal: drie korte lessen, de zinnen van de week (letterlijk uit dit nummer), de foutenkliniek – en jullie brieven.

A2 ADVENT SAGEN

So sagen Sie Advent: Am 29. November ist der erste Advent. Am 6. Dezember ist Nikolaustag. Mit werden sprechen Sie über die Zukunft: Am 1. Dezember wird das erste Türchen geöffnet.

BEISPIELE Voorbeelden

„Am 29. November ist der erste Advent." „Am 1. Dezember wird das erste Türchen geöffnet."

A2 101. Vul in
Am Sonntag ___ die erste Kerze angezündet.

A2 102. Vul in
Die Märkte ___ am 29. November geöffnet.

A2 103. Vul in
Der Nikolaus ___ am 6. Dezember kommen.

A2 104.
„Die Kerze wird angezündet" ist… A. Passiv · B. Perfekt · C. Futur



Der große Lesesaal der Library of Congress in Washington.

Foto: Carol M. Highsmith – public domain

B1 VERGLEICHE & GRÜNDE

Vergleichen geht mit dem Komparativ: Der Advent ist schöner als der November. Gründe geben Sie mit weil: Ich backe Plätzchen, weil der Advent beginnt – das Verb steht am Ende des Satzes.

BEISPIELE Voorbeelden

„Der Advent ist schöner als der November." „Ich backe Plätzchen, weil der Advent beginnt."

B1 105. Vul in
Der Dezember ist ___ (kalt) als der November.

B1 106. Vul in
Es wird früher dunkel, ___ die Tage kürzer werden.

B1 107. Herschrijf
Ich backe Plätzchen. Der Advent beginnt. (weil) → ___

B1 108.
„Schöner als sonst" heißt… A. mooier dan anders · B. zoals anders · C. lelijker dan anders

B2 MEINUNG SAGEN

Eine Meinung sagen Sie höflich so: Meiner Meinung nach … Oder: Ich finde, dass … – bei dass steht das Verb am Ende! Nicht sicher? Dann: Es ist fraglich, ob …

BEISPIELE Voorbeelden

„Meiner Meinung nach braucht der Advent Stille." „Niemand weiß, ob die Stromsteuer sinkt."

B2 109. Vul in
Ich weiß nicht, ___ die Stromsteuer sinkt.

B2 110. Vul in
Es ist ___ , ob sich Union und SPD einigen.

B2 111. Herschrijf
Ich finde: Der Haushalt braucht eine Einigung. (dass) → ___

B2 112.
„Die Märkte brauchen Ruhe" höflich sagen: A. „Ruhe, sofort!" · B. „Meiner Meinung nach brauchen die Märkte Ruhe." · C. „Die Politik macht alles falsch."

DER WERKZEUGKASTEN Werktuig

29. November = 29 november

der Adventskranz = adventskrans

vor fast leeren Rängen = voor bijna lege tribunes

Es wird gespielt. = De wedstrijd wordt gespeeld (lijdende vorm)

Meiner Meinung nach = Naar mijn mening

Es ist fraglich, ob … = nog onzeker

LESERBRIEFE Brieven van lezers

Ein Beispiel der Redaktion!

Bis Redaktionsschluss keine Briefe oder Texte – sie erscheinen in VOL.6.

„Liebe Lucerna, am Sonntag zünde ich die erste Kerze an. Am 1. Dezember öffne ich das erste Türchen. Viele Grüße – die Redaktion"

Schreiben Sie uns Ihre Sätze und Ihre Texte von Seite 8! Die besten echten Briefe drucken wir in VOL.6.

Voorbeeld van de redactie: er was nog geen echte brief binnen voor de deadline. Stuur je teksten voor VOL.6!

NOCH EIN WORT Nog één woord

«der Adventskranz» (p. 2): een krans met vier kaarsen voor de adventszondagen. Adventskrans.

SÄTZE DER WOCHE Zinnen van de week

Letterlijk uit dit nummer Bron tussen haakjes

„Der Adventskranz hat vier Kerzen – für jeden Adventssonntag eine."
De adventskrans heeft vier kaarsen, één voor elke adventszondag.
Seite 2 · A2

„Ein Sieg reicht Deutschland sicher zum Viertelfinale."
Eén overwinning brengt Duitsland zeker naar de kwartfinale.
Seite 4 · B1

„Der Striezelmarkt in Dresden ist der älteste Weihnachtsmarkt Deutschlands."
De kerstmarkt van Dresden is de oudste kerstmarkt van Duitsland.
Seite 3 · A2

„Die Märkte sind dann schon überall geöffnet."
Tegen die tijd zijn de markten overal al open.
Seite 3 · A2

„Hinter jedem Türchen wartet eine kleine Überraschung."
Achter elk deurtje wacht een kleine verrassing.
Seite 5 · B1

„Die Bayern führen die Tabelle an."
Bayern staat bovenaan.
Seite 1 · A2

„Die Politik rechnet, die Märkte leuchten: Der November kann beides."
De politiek rekent, de markten stralen: november doet allebei.
Seite 6 · B2

„Am Sonntag beginnt die Adventszeit – mit Kerzen, Liedern und dem ersten Türchen."
Op zondag begint de advent: kaarsen, liederen en het eerste deurtje.
Seite 6 · B2

FEHLERKLINIK Foutenkliniek

De vier meest gemaakte fouten Verbeter eerst zelf, kijk dan na

FALSCH
Am Sonntag die Kinder zünden die erste Kerze an.

RICHTIG
Am Sonntag zünden die Kinder die erste Kerze an.

Werkwoord op 2: het werkwoord blijft tweede, ook zonder onderwerp vooraan.

FALSCH
Halb neun ist 9.30 Uhr.

RICHTIG
Halb neun ist 8.30 Uhr.

halb neun = half negen (vóór neun).

FALSCH
Die Mannschaft ist nach Berlin gereist am Montag.

RICHTIG
Die Mannschaft ist am Montag nach Berlin gereist.

In de Perfekt staat het deelwoord achteraan.

FALSCH
Er fragt, ob spielt die Nationalelf am Montag?

RICHTIG
Er fragt, ob die Nationalelf am Montag spielt.

In de bijzin met ob staat het werkwoord achteraan.

IN DER NÄCHSTEN AUSGABE Volgend nummer (VOL.6)

Sonntag, 6. Dezember: Der Nikolaus kommt – und der zweite Advent beginnt. Dazu der 12. Spieltag, die Champions League (8. und 9. Dezember) und die Weihnachtsmärkte in vollem Gang. Und Ihre Briefe: Die besten echten Briefe erscheinen in VOL.6!

ÜBUNGEN & ANTWORTEN Oefeningen en antwoorden Die Lucerna

SCHLUSSTEST Eindtoets Alle Antworten unten auf dieser Seite Antwoorden onderaan deze pagina

A LÜCKENTEXT Gatentekst

Lena freut sich auf die Adventswoche. Am Sonntag (113)__ sie die erste Kerze an. Am Dienstag (114)__ sich das erste Türchen. Am Mittwoch (115)__ sie Plätzchen und (116)__ ihren Wunschzettel. Am Donnerstag (117)__ sie Leverkusen in Zagreb im Fernsehen. Der Nikolaus (118)__ am 6. Dezember. Die Märkte sind am Sonntag geöffnet – Lena (119)__ einen Glühwein und (120)__ über den Haushalt nach. Am Freitag stimmt der Bundestag über den Haushalt ab.

Opties:

A2 113. A. zündet … an · B. zünden … an · C. zündete … an

A2 114. A. öffnet · B. öffnen · C. öffnete

A2 115. A. backen · B. backt · C. backte

A2 116. A. schreibt · B. schreiben · C. schrieb

A2 117. A. sehen · B. schaut · C. sah

A2 118. A. kommt · B. kommen · C. kam

A2 119. A. trinkt · B. trinken · C. trank

A2 120. A. denken · B. denkt · C. dachte

B WISSENSFRAGEN Quiz

B1 121.
Der erste Advent ist am… A. 22. November · B. 29. November · C. 6. Dezember

A2 122.
Deutschland gewann in Belgrad gegen Serbien mit… A. 1:3 · B. 3:1 · C. 2:2

B1 123.
Der Striezelmarkt in Dresden öffnet am… A. 16. November · B. 25. November · C. 27. November

B1 124.
Das Christkind spricht den Prolog um… A. 17.30 Uhr · B. 19.00 Uhr · C. 21.00 Uhr

A2 125.
Der Bundestag stimmt über den Haushalt 2027 ab am… A. 17. November · B. 27. November · C. 29. November

A2 126.
Die Stromsteuer für Haushalte beträgt… A. 0,1 Cent · B. 2,05 Cent · C. 5,4 Cent

B1 127.
Der Nikolaus kommt… A. am 25. Dezember · B. in der Nacht vom 5. auf den 6. Dezember · C. am 1. Dezember

A2 128.
Wie viele Kerzen hat ein Adventskranz? A. drei · B. vier · C. 24

C LESEVERSTEHEN Lezen

Familie Berger aus Stuttgart hat eine volle Adventswoche. Am Sonntag, dem 29. November, zündet die Familie die erste Kerze an. Am Dienstag, dem 1. Dezember, öffnet sie das erste Türchen. Am Dienstag, dem 24. November, schaut sie Leipzig gegen Lens im Fernsehen. Am Donnerstag trinkt Herr Berger einen Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt. Am Freitag stimmt der Bundestag über den Haushalt ab. „Eine schöne, volle Woche“, sagt Frau Berger.

B1 129.
Was zündet die Familie am Sonntag an? A. die erste Kerze · B. den Adventskalender · C. einen Weihnachtsbaum

A2 130.
Wann öffnet die Familie das erste Türchen? A. am 29. November · B. am 1. Dezember · C. am 6. Dezember

A2 131.
Was schaut die Familie am Dienstag? A. Arsenal gegen Dortmund · B. Leipzig gegen Lens · C. Bayern gegen Köln

B1 132.
Was macht Herr Berger am Donnerstag? A. Er backt Plätzchen. · B. Er trinkt einen Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt. · C. Er schreibt einen Wunschzettel.

D SÄTZE BAUEN Zinnen

A2 133. Bouw een zin
der erste Advent / ist / am 29. November→ __

A2 134. Bouw een zin
wir / zünden / die erste Kerze / am Sonntag / an → __

B1 135. Bouw een zin
am 1. Dezember / öffnet sich / das erste Türchen → __

B1 136. Bouw een zin
die Familie / geht / am Sonntag / auf den Weihnachtsmarkt → __

E ÜBERSETZEN Vertaling

A2 137. Vertaal in het Nederlands
Der erste Advent ist am 29. November. (Vertaal in het Nederlands)

A2 138. Vertaal in het Nederlands
Die Märkte sind überall geöffnet. (Vertaal in het Nederlands)

B1 139. Vertaal in het Nederlands
Ich zünde die erste Kerze an. (Vertaal in het Nederlands)

B1 140. Vertaal in het Duits
Op 1 december open ik het eerste deurtje. (Vertaal in het Duits.)

F WÖRTER PAAREN Paren

B1 141–144. Combineer de woorden

141. der Adventskranz
142. das Türchen
143. der Stollen
144. der Prolog

a. das Gedicht, mit dem das Christkind den Markt eröffnet
b. der Kranz mit vier Kerzen für die Adventssonntage
c. der berühmte Weihnachtskuchen aus Dresden
d. das kleine Fenster im Adventskalender, hinter dem eine Überraschung wartet

G DIALOG Dialoog

A2 145. A2 146. A2 147. B1 148. A2 149.

– Hallo, Lena! Zündest du die erste Kerze an? – Ja, am Sonntag! Am 1. Dezember (145)__ ich das erste Türchen. – Und was (146)__ du am Dienstag, dem 24. November? – Ich (147)__ Leipzig gegen Lens im Fernsehen. – Und am Freitag? – Da (148)__ ich Plätzchen mit meiner Familie. – Und am Sonntag? – Da (149)__ ich auf den Weihnachtsmarkt und trinke einen Glühwein.

Opties:

145. A. öffne · B. öffnest · C. öffnen

146. A. mache · B. machst · C. macht

147. A. schaue · B. schaust · C. schaut

148. A. backe · B. backst · C. backt

149. A. gehe · B. gehst · C. geht



Fußball 1905: Schweiz gegen Frankreich.
Foto: unbekannter Fotograf, 1905 – public domain

B1 H SCHREIBEN Schrijven

Schreiben Sie einen kurzen Text (80 bis 100 Wörter): «Meine Adventswoche». Erzählen Sie: Was zünden Sie an? Welche Spiele schauen Sie? Mit wem? Schreiben Sie auch einen Satz über den Haushalt oder die Stromsteuer! Die besten Texte drucken wir in VOL.6 (Seite 7, «Leserbriefe»).

Schrijf in het Duits, 80–100 woorden: «Mijn adventsweek». Vertel welke kaarsen je aansteekt, welke wedstrijden je kijkt en met wie, en voeg een zin toe over de begroting of de energiebelasting.

MUSTER Voorbeeldtekst (87 woorden)

In dieser Woche zünde ich die erste Kerze an. Am Sonntag, dem 29. November, ist der erste Advent. Am Dienstag, dem 1. Dezember, öffne ich das erste Türchen meines Adventskalenders. Am Dienstag, dem 24. November, schaue ich mit meiner Familie Leipzig gegen Lens im Fernsehen. Am Donnerstag trinke ich einen Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt. Am Freitag stimmt der Bundestag über den Haushalt ab: 560,9 Milliarden Euro. Die Stromsteuer bleibt offen – das finde ich schade. Am Sonntag gehe ich wieder auf den Weihnachtsmarkt. Die Woche macht Spaß!

ANTWORTEN Alle antwoorden met uitleg (p. 1–8)

– Pagina 1 –

1. Advent (Eerste advent: 29 nov.)·2. Serbien (Duitsland verslaat Servië met 3-1)·3. die Niederlande (Nederland op maandag)·4. 592. (Markt van Dresden: 592e editie)·5. Bundeshaushalt (Stemming over de begroting: 27 nov.)·6. Türchen (Eerste deurtje: 1 december)·7. B (Duitsland verslaat Servië met 3-1)·8. C (Eerste advent: 29 nov.)·9. B (Markt van Dresden: 25 november)·10. A (Stemming over de begroting op 27 november)

– Pagina 2 –

11. 29. November (Eerste advent: 29 nov.)·12. 6. Dezember (Sinterklaas: 6 december)·13. 1. Dezember (Eerste deurtje: 1 december)·14. 20. Dezember (Vierde advent: 20 december)·15. Sonntag (29 november is een zondag)·16. Die erste Kerze hat auf dem Adventskranz gebrannt. (brennen→ gebrannt)·17. Die Kinder haben ihre Stiefel vor die Tür gestellt. (stellen→ gestellt)·18. Der Nikolaus ist in der Nacht gekommen. (kommen→ gekommen)·19. Viele Familien haben ihren Kalender selbst gebastelt. (basteln→ gebastelt)·20. Die Märkte haben überall geöffnet. (öffnen→ geöffnet)·21. B (De krans heeft vier kaarsen)·22. A (adventus = aankomst)·23. B (Sinterklaas komt in de nacht van 5 op 6 december)·24. C (Eerste deurtje: 1 december)·25. c (Adventskranz=adventskrans c)·26. a (Kerze=kaars a)·27. d (Nikolaus=Sinterklaas d)·28. b (Stiefel=laars b)

– Pagina 3 –

29. Richtig (Markt van Dresden: 25 november)·30. Falsch (Markt van Neurenberg: 27 november)·31. Richtig (De markt van Dresden is de oudste van Duitsland)·32. Falsch (Proloog om 17.30 uur)·33. Richtig (Gratis toegang tot de kerstmarkten)·34. Striezelmarkt (kerstmarkt van Dresden)·35. Prolog (proloog)·36. Stollen (Stollen)·37. Lebkuchen (peperkoek)·38. Christkindlesmarkt (kerstmarkt van Neurenberg)·39. A (De markt van Dresden bestaat sinds 1434)·40. B (De markt van Neurenberg staat op de Hauptmarkt)·41. A (Elke dag open van 10.00 tot 21.00 uur)·42. C (Gratis toegang tot de kerstmarkten)·43. Am 25. November öffnet der Striezelmarkt in Dresden. (tijd, werkwoord op 2)·44. Um 17.30 Uhr spricht das Christkind den Prolog. (tijd, werkwoord op 2)·45. Auf dem Hauptmarkt steht der Christkindlesmarkt in Nürnberg. (plaats, werkwoord op 2)·46. Ein Becher Glühwein kostet ein paar Euro. (S-V-O-structuur)

– Pagina 4 –

47. B (Duitsland verslaat Servië met 3-1)·48. C (Wirtz maakt de 2-0 in de 14e minuut)·49. B (Nederland: 11 punten)·50. A (Bayern–Köln, vrijdag 20.30 uur)·51. C (Duitsland–Nederland in Berlijn)·52. b (Eigentor=eigen doelpunt b)·53. d (Debütant=debutant d)·54. c (Rote Karte=rode kaart c)·55. a (Viertelfinale=kwartfinale a)·56. früher (früh → früher (Wirtz in de 14e minuut, Gruda in de 50e))·57. mehr (viel→ mehr (Nederland 11, Griekenland 8))·58. später (spät→ später (19.30 is later dan 15.30))·59. später (spät→ später (speelronde 11 is later dan speelronde 10))·60. A (Duitsland–Nederland, maandag 20.45 uur)·61. B (Bayern–Köln, vrijdag 20.30 uur)·62. C (Arsenal tegen Dortmund, dinsdag 21.00)·63. A (Dinamo Zagreb tegen Leverkusen, donderdag 18.45)·64. C (Dortmund tegen Leverkusen, zondag 19.30)

– Pagina 5 –

65. A (Eerste deurtje: 1 december)·66. B («Im Lande des Christkinds» (1903))·67. B (Sinterklaas komt in de nacht van 5 op 6 december)·68. B (In de laarzen zitten chocola, noten en kleine cadeautjes)·69. B (Elk gezin bakt koekjes in de advent)·70. Nikolaus (Sinterklaas)·71. Stiefel (laars)·72. Plätzchen (koekjes)·73. Schokolade (chocolade)·74. Kerze (kaars)·75. Stern (ster)·76. Die Kinder freuen sich, weil der Nikolaus kommt. (weil: werkwoord achteraan)·77. Sie bleibt zu Hause, weil sie Plätzchen backt. (backt achteraan)·78. Sie geht auf den Markt, weil sie einen Glühwein trinken will. (will achteraan)·79. Nürnberg feiert, weil der Christkindlesmarkt öffnet. (öffnet achteraan)·80. Richtig (Eerste deurtje: 1 december)·81. Falsch (Sinterklaas komt op 6 december)·82. Richtig (Kinderen schrijven hun verlanglijst aan het Christuskind of de Kerstman)

– Pagina 6 –

83. A (Een eenpersoonshuishouden bespaart 4 euro)·84. C (Een huishouden van drie personen bespaart 8 euro)·85. B (4+8=12)·86. A (Een eenpersoonshuishouden bespaart het minst)·87. B (Een huishouden van twee personen bespaart 6 euro)·88. B (4+6+8=18)·89. A (Begroting 2027: 560,9 miljard euro)·90. B (Stroomtaks: 2,05 cent)·91. B (De coalitiecommissie vergadert op 17 november)·92. C (Eindstemming over de begroting: 27 november)·93. wird (lijdende vorm: wird + voltooid deelwoord)·94. ob (ob: indirecte vraag)·95. sucht (suchen → sucht)·96. beginnt (beginnen → begint)·97. Haushalt (federale begroting)·98. Stromsteuer (energiebelasting)·99. Mindestmaß (minimumtarief)·100. Kilowattstunden (kilowatturen)

– Pagina 7 –

101. wird (lijdende vorm: wird + voltooid deelwoord)·102. werden (Meervoud: werden)·103. wird (werden + infinitief: toekomst)·104. A (lijdende vorm)·105. kälter (kalt→ kälter (december is kouder dan november))·106. weil (weil: de reden)·107. Ich backe Plätzchen, weil der Advent beginnt. (weil: werkwoord achteraan)·108. A (schöner als = mooier dan …)·109. ob (ob: indirecte vraag)·110. fraglich (fraglich: nog onzeker)·111. Ich finde, dass der Haushalt eine Einigung braucht.

– Pagina 8 –

113. A (zündet…an (3e pers. ev.))·114. A (öffnet (3e pers. ev.))·115. B (backt (3e pers. ev.))·116. A (schreibt (3e pers. ev.))·117. B (schaut (3e pers. ev.))·118. A (kommt (3e pers. ev.))·119. A (trinkt (3e pers. ev.))·120. B (denkt … nach (3e pers. ev.))·121. B (Eerste advent: 29 nov.)·122. B (Duitsland verslaat Servië met 3-1)·123. B (Markt van Dresden: 25 november)·124. A (Proloog: 17.30)·125. B (Stemming over de begroting op 27 november)·126. B (Stroomtaks: 2,05 cent)·127. B (Sinterklaas komt in de nacht van 5 op 6 december)·128. B (De krans heeft vier kaarsen)·129. A (Steek op zondag de eerste kaars aan)·130. B (Eerste deurtje: 1 december)·131. B (Leipzig tegen Lens op dinsdag)·132. B (Glühwein op de kerstmarkt op donderdag)·133. Der erste Advent ist am 29. November. (onderwerp-werkwoord)·134. Wir zünden am Sonntag die erste Kerze an. (scheidbaar werkwoord anzünden)·135. Am 1. Dezember öffnet sich das erste Türchen. (tijd, werkwoord op 2)·136. Die Familie geht am Sonntag auf den Weihnachtsmarkt. (volgorde S-V-O)·137. De eerste zondag van de advent is op 29 november. (Advent = advent)·138. De kerstmarkten zijn overal al open. (überall = overal)·139. Ik steek de eerste kaars aan. (anzünden = aansteken)·140. Am 1. Dezember öffne ich das erste Türchen. (een deurtje openen = das Türchen öffnen)·141. b (Adventskranz=adventskrans b)·142. d (Türchen=deurtje d)·143. c (Stollen=Stollen c)·144. a (Prolog=proloog a)·145. A (öffne (1e pers. ev.))·146. B (machst (2e pers. ev.))·147. A (schaue (1e pers. ev.))·148. A (backe (1e pers. ev.))·149. A (gehe (1e pers. ev.))·150. Open opdracht – volg de punten in het schrijfblok (Beoordeeld op de genoemde punten)